

Gouvernement du Québec

O.C. 417-96, 3 April 1996

An Act respecting farm income stabilization insurance (R.S.Q., c. A-31)

Cereal, grain corn and soy bean producers

— Scheme

— Amendments

Potato Producers

— Scheme

— Amendments

Regulation to amend the Income stabilization insurance scheme for cereal, grain corn and soy bean producers and the Income Stabilization Insurance Scheme for Potato Producers

WHEREAS under sections 2, 5 and 6 of the Act respecting farm income stabilization insurance (R.S.Q., c. A-31), the Government made the Income stabilization insurance scheme for cereal, grain corn and soy bean producers by Order in Council 896-89 dated 14 June 1989 and the Income Stabilization Insurance Scheme for Potato Producers by Order in Council 1115-94 dated 20 July 1994;

WHEREAS a scheme shall prescribe the conditions of eligibility and participation and the reasons and conditions for excluding a participant;

WHEREAS the scheme shall provide for the items to be considered in calculating the net annual income;

WHEREAS it is expedient to adjust the amounts of the storage expenses avoided and the storage expenses included in calculating the annual net income in order to take into account fluctuations in operating costs;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Income stabilization insurance scheme for cereal, grain corn and soy bean producers and the Income Stabilization Insurance Scheme for Potato Producers;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Agriculture, Fisheries and Food:

THAT the Regulation to amend the Income stabilization insurance scheme for cereal, grain corn and soy bean producers and the Income Stabilization Insurance Scheme for Potato Producers, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Income stabilization insurance scheme for cereal, grain corn and soy bean producers and the Income Stabilization Insurance Scheme for Potato Producers

An Act respecting farm income stabilization insurance (R.S.Q., c. A-31, ss. 2, 5 and 6)

Income stabilization insurance scheme for cereal, grain corn and soy bean producers

1. The Income stabilization insurance scheme for cereal, grain corn and soy bean producers, made by Order in Council 896-89 dated 14 June 1989 and amended by the Regulations made by Orders in Council 711-90 dated 23 May 1990, 1004-90 dated 11 July 1990, 1074-90 dated 1 August 1990, 1148-91 dated 21 August 1991, 417-92 dated 25 March 1992, 1054-92 dated 15 July 1992, 1166-92 dated 12 August 1992, 1723-92 dated 2 December 1992, 1002-93 dated 14 July 1993, 668-94 dated 11 May 1994, 867-94 dated 15 June 1994, 666-95 dated 17 May 1995 and 792-95 dated 14 June 1995, is further amended by substituting the following for sections 13.1 and 13.2:

“**13.1** Where a producer does not comply with any condition of eligibility provided for in paragraphs 10.1, 10.2 and 12 of section 3 during the insurance year, the Régie shall fix the compensation to which he is entitled by determining the annual production volume of the areas cultivated in contravention of those conditions, in accordance with section 25.1.”

2. The Scheme is amended by adding the following after section 17:

“**17.1** Where the Régie ascertains, after verification, that the number of insurable hectares held by the producer is less than the number of hectares declared by the producer, the insurance coverage is limited to the number of hectares that he actually holds. In that case, the assessment exigible remains the assessment determined on the basis of the number of hectares declared by the producer.

Notwithstanding the foregoing, where such verification reveals that the number of hectares actually held by the producer is greater than the number of hectares declared, the insurance coverage and the related assessment are increased on the basis of the number of hectares held by the producer.”

3. Section 22 of the Scheme is amended:

(1) by adding the following after subparagraph 4:

“(5) refuses to let a representative of the Régie assess the yield of his crop of cereal, grain corn or soy beans.”;

(2) by substituting the following for the third paragraph:

“A producer who is excluded from the Scheme by the Régie under the first paragraph shall be excluded for a period of 5 years from the date of the cause for exclusion.”.

4. Section 25.1 of the Scheme is amended by substituting the reference to section “13.1” for the reference to section “13.2”.

Income Stabilization Insurance Scheme for Potato Producers

5. The Income Stabilization Insurance Scheme for Potato Producers, made by Order in Council 1055-92 dated 15 July 1992 and amended by the Regulations made by Orders in Council 41-93 dated 20 January 1993, 1001-93 dated 14 July 1993, 1516-93 dated 3 November 1993, 668-94 dated 11 May 1994, 666-95 dated 17 May 1995 and 897-95 dated 28 June 1995, is further amended by substituting the following for sections 12.1 and 12.2:

“**12.1** Where a producer does not comply with any condition of eligibility provided for in paragraphs 10, 10.1 and 10.2 of section 2 during the insurance year, the Régie shall fix the compensation to which he is entitled by determining the annual production volume of the areas cultivated in contravention of those conditions, in accordance with section 23.1.”.

6. Section 20 of the Scheme is amended:

(1) by adding the following after subparagraph 4 of the first paragraph:

“(5) refuses to let a representative of the Régie assess the yield of his potato crop.”;

(2) by substituting the following for the second and third paragraphs:

“Where a producer is excluded, the Régie shall keep any amount collected from the latter as an assessment.

A producer who is excluded from the Scheme by the Régie under the first paragraph shall be excluded for a period of 5 years beginning on the date of the cause for exclusion.”.

7. Section 22 is revoked.

8. Schedule 1 to the Scheme is amended in section 14:

(1) by substituting the figure “340.00” for the figure “301.07” in the first paragraph;

(2) by substituting the figure “107.37” for the figure “97.70” in the second paragraph.

9. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9699

Gouvernement du Québec

O.C. 421-96, 3 April 1996

An Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction
(R.S.Q., c. A-23.01)

Application of the Act

Application of the Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction in Cyprus and in the Republic of Zimbabwe

WHEREAS under section 41 of the Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction (R.S.Q., c. A-23.01), the Government, upon the recommendation of the Minister of Justice and, as the case may be, of the Minister responsible for Canadian Intergovernmental Affairs or the Minister of International Affairs, shall designate by order published in the *Gazette officielle du Québec* any State, province or territory in which it considers that Québec residents may benefit from measures similar to those set out in that Act;

WHEREAS under that same section, the order shall indicate the date of the taking of effect of the Act for each State, province or territory designated in it;

WHEREAS Cyprus and the Republic of Zimbabwe have acceded to the Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction and the Convention came into force for those States respectively on 1 February and 1 July 1995;

WHEREAS pursuant to section 38 of that Convention, the accession of a State has effect only as regards the relations between the acceding State and such Contracting States as have declared their acceptance of the accession;